

UCIシクロクロス・ワールドカップ・ランキング首位者を追加してエントリできる。

(article modified on 1.09.04; 25.09.08; 1.07.09 / 条項は2004年9月1日, 2008年9月25日, 2009年7月1日に改訂).

9.2.045 Each federation shall be required to include the following riders in their Elite Men's team, as long as they are in the top 50 of the UCI Cyclo-cross Classification as published after the national championships in Europe:

各国内連盟はそのエリート男子チームに下記の数の、ヨーロッパにおける国内選手権後に発表されたUCIシクロクロス・ランキングにおいて50位以内の競技者を含むことを要する:

federation with a selection of six riders: its first three ranked riders;

federation with a selection of five riders: its first two ranked riders;

6競技者を選考する国内連盟: ランキング上位から3 競技者

5競技者を選考する国内連盟: ランキング上位から2 競技者

This rule shall not apply to riders who have failed to fulfill their obligations under the regulations. In the event of a dispute on this issue, it shall be the responsibility of the National Federation to decide whether the rider will be selected.

この規則は、規則下の義務を果たしていない競技者には適用しない。この問題についての紛争の場合、その責任は競技者選考を決定する国内連盟にある。

(article introduced on 1.09.04 / 条項は2004年9月1日より発効).

BMX

(section introduced on 30.01.09/2009年1月30日に項導入).

9.2.046 The BMX world championships shall comprise cruiser and standard bicycle competitions.

BMX世界選手権大会は、クルーザーおよびスタンダード・バイシクル競技から成る。

Categories

カテゴリ

9.2.047 The categories for which the title of world champion will be awarded are as follows:

世界選手権のタイトルが与えられるカテゴリは以下のとおり:

a. STANDARD BICYCLES, (male/female riders), championship level:

スタンダード・バイシクル, (男子/女子競技者), チャンピオンシップ・レベル:

- Elite Men - 19 & over;
- Elite Women - 19 & over;
- Junior Men - 17 & 18;
- Junior Women - 17 & 18.
- エリート男子 - 19歳およびそれ以上;
- エリート女子 - 19歳およびそれ以上;
- ジュニア男子 - 17歳および18歳;
- ジュニア女子 - 17歳および18歳;

b. CRUISER BICYCLES (male/female riders), championship level:

クルーザー・バイシクル, (男子/女子競技者), チャンピオンシップ・レベル:

- Elite Cruiser - 19 & over;
- Elite Women Cruiser - 19 & over;
- Junior Cruiser - 17 & 18;
- Junior Women Cruiser - 17 & 18.
- エリート・クルーザー - 19歳およびそれ以上;

- エリート・女子クルーザー – 19歳およびそれ以上；
- ジュニア・クルーザー – 17歳および18歳；
- ジュニア・女子クルーザー – 17歳および18歳；

- c. STANDARD BICYCLES (male riders) masters level:
スタンダード・バイシクル, (男子競技者), マスターズ・レベル:
- Masters - 30 & over.
 - マスターズ – 30歳およびそれ以上；

9.2.047 bis Competition format of the *world championships* (only for A category outlined in article 9.2.047).

世界選手権大会(Aカテゴリについてのみ条項9.2.047に概述)の競技方式

The *world championships* are run in two phases, the first consisting in a time trial event by which the participation in the second phase, i.e. qualifiers stage (including the final) will be determined.

世界選手権大会は2段階で行う。第1段階は第2段階への参加のためのタイムトライアルから成る。すなわち、予選通過者のステージ(決勝を含む)が決定される。

(article introduced on 1.02.10).

Qualification

予選

- 9.2.047 ter** The participation in the qualifiers stage of the *UCI BMX world championships* will be determined by the time trial event. This time trial event consists in a maximum of two single runs for each competitor. The riders will be eligible for the qualifiers stage based on their best lap time.

UCI BMX世界選手権大会の予選通過者ステージへの参加は、タイムトライアル競技により決定する。このタイムトライアル競技は、各競技者の最多2回の単独走からなる。競技者はその最良のラップタイムを基に予選通過となる。

The ranking obtained in the time trial event will be used to determine seeding of the qualifiers stage (including the final), according to article 6.1.079.

タイムトライアル競技による順位は、条項6.1.079に従い予選通過者のステージ(決勝を含む)における組合せ決定に用いられる。

The number of entered riders per category at qualification determines how many riders qualify, according to the following table:

カテゴリごとの予選参加競技者数により、下記の表に従い予選通過競技者数を決定する:

64+ Entries 64名以上参加	Qualify the top 64 from the time trial to eight 8-rider eighthfinals, featured over three rounds. タイムトライアルにより上位64競技者が、8競技者による3回戦制の1/8決勝8組に参加資格を得る。
-------------------------------	--

48-63 Entries 48~63名参加	Qualify the top 48 from the time trial to eight 6-rider eighth finals, featured over three rounds. タイムトライアルにより上位48競技者が、6競技者による3回戦制の1/8決勝8組に参加資格を得る。
----------------------------------	---

32-47 Entries 32~47名参加	Qualify the top 32 from the time trial to four 8-rider quarterfinals, featured over three rounds.
----------------------------------	--

タイムトライアルにより上位32競技者が、8競技者による3回戦制の1/8決勝4組に参加資格を得る。

16-31 Entries
16～32名参加

Qualify the top 16 from the time trial to two 8-rider semifinals, featured over three rounds.

タイムトライアルにより上位16競技者が、8競技者による3回戦制の1/8決勝2組に参加資格を得る。

12-15 Entries
12～15名参加

Qualify the top 12 from the time trial to two 6-rider semifinals, featured over three rounds.

タイムトライアルにより上位12競技者が、6競技者による3回戦制の1/8決勝2組に参加資格を得る。

A rider who fails to start on his designated start time in the first time trial run will be classified as a Did Not Start (DNS).

1回目のタイムトライアルの指定された時間にスタートしなかった競技者は、スタートせず(DNS)と順位づけられる。

A rider who fails to start on his designated start time in the second time trial run will be classified as a Disqualified (DSQ) and will be ineligible to transfer in the qualifiers stage.

2回目のタイムトライアルの指定された時間にスタートしなかった競技者は、失格(DSQ)と順位づけられ、予選通過者ステージへの参加資格を失う。

Transfer System

進出システム

The initial qualifiers stage will be featured over three rounds, where the top four riders in each group with the lowest overall points shall transfer, as stated above.

最初の予選通過者ステージは3回戦制とし、各グループの最少通算ポイントによる上位4競技者が、上記のように進出する。

The following qualifiers stage will be featured over one round, where the top four riders in each group shall finally transfer to two 8-rider semi-finals.

The lap time in each run will determine the gate pick for the next run. The rider with the fastest lap time has the first gate pick.

以後の予選通過者ステージは1回戦制とし、各グループの上位4競技者が8競技者による準決勝2組に最終的に進出する。

各走行のラップタイムは次走におけるゲート選定を決定する。最速のラップタイムの競技者は最初にゲートを選定する。

(article introduced 1.02.10).

Registration of participants

参加登録

9.2.048

At standard bicycle races, in the Elite and Junior Elite categories, a rider may only be entered if he scored at least one UCI ranking point in the current world championship qualification year or at the preceding world championships.

A national federation may enter up to three riders who do not meet the requirements of the criteria listed above.

エリートおよびジュニアのスタンダード・バイシクル競技において、当該世界選手権大会参加資格年のUCIランキングあるいは前回の世界選手権大会において最少1ポイントを得ている競技者のみがエントリーできる。

国内連盟は、上述の条件に合致しない競技者を3名までエントリーできる。

There are no restrictions for cruiser races.
クルーザー競技には制限はない。

Furthermore, each national federation shall be permitted to register up to 16 riders in masters.

さらに、各国内連盟はマスターズにおいて16競技者まで登録を許される。

Competition format

競技形式

Class composition according to article 6.1.007.

クラス構成は、条項6.1.007に従う。

Transfer system according to appendix 3 in part 6.

進出システムは、第6部の付属書3に従う。

Race numbers: according to §10 in part 6.

レース・ナンバー: 第6部§10に従う。

Number plates according to articles 6.1.071 and 6.1.072 (part 6)

ナンバー・プレートは、条項6.1.071および条項6.1.072(第6部)に従う。

Registration of support staff

支援スタッフの登録

9.2.049

Each federation must appoint a single (1) team manager – championships classes and one (1) team manager – challenge classes.

各国内連盟は、チャンピオンシップ・クラスのチーム監督1名とチャレンジ・クラスのチーム監督1名を指名しなければならない。

In addition to the team managers, three team assistants shall be allowed:

Exception is countries with over 100 entries, which will be allowed four team assistants and the host country which are allowed five team assistants.

チーム監督に加えて、3名のチーム・アシスタントが許可される:

例外として、100名以上のエントリーをした国が4名のチーム・アシスタントを許され、主催国は5名のチーム・アシスタントを許される。

9.2.050

At least five riders must have pre-entered (prior to filling up a class by the host organization as described in article 6.1.007) to constitute a category. Should this minimum number not be obtained, then the entered riders will race in the category above, but with the restriction that no competing category at Championship level can be combined with a competing category at Challenge level and vice versa.

カテゴリを構成するためには最少5名の競技者が事前エントリー(条項6.1.007の記述に従い主催者によるクラスへの補充に先立ち)をしていなければならない。この最小数が満たされない場合、エントリーした競技者は上のカテゴリで競技するが、チャンピオンシップ・レベルの競技カテゴリはチャレンジ・レベルの競技カテゴリと合併することは制限され、またその逆も同様である。

Exception: should this minimum number not be obtained in the cruiser categories 35-39, 40-44, 45 and over, the entered riders will race in the category below. In any case that an under-subscribed class cannot be combined according to the above rules, this category shall not be run.

例外: クルーザー・カテゴリの35-39, 40-44, 45歳以上において最小数が満たされない場合、エントリーした競技者は下のカテゴリで競技する。いかなる場合も、登録済みのクラスは上記規則に従うこと